Urschrift-Originale
Nr. 304/A/2026

GEMEINDE ALTREI
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI ANTERIVO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr. | Sitzung vom Seduta del | Uhr - ore

13.11.2026 | 09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore		
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen - Auftragserteilung an das Unternehmen Telmekom GmbH aus Lana (BZ) - Direktvergabe Nr. 083594/2026

OGGETTO

Aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali - Conferimento incarico all'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ) - Affidamento diretto n. 083594/2026

Vom Rechnungsamt überprüft
Visto dall'Ufficio ragioneria
Nr. _____

Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen - Auftragserteilung an das Unternehmen Telmekom GmbH aus Lana (BZ) - Direktvergabe Nr. 083594/2026

Vorausgeschickt,

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 43 vom 24.02.2021, die Übernahme der Daten- und Telefonlinien der Gemeindeämter und verschiedenen Gemeindeeinrichtungen durch die Firma Telmekom GmbH aus Lana (BZ) genehmigt wurde;

- dass die Hardware und die Software der Telefonanlage aktualisiert werden muss, damit diese technisch einwandfrei funktioniert;

Festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU- Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- dass die Direktvergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

Aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali - Conferimento incarico all'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ) - Affidamento diretto n. 083594/2026

Premesso,

- che con propria deliberazione n. 43 del 24.02.2021, è stato approvato il trasferimento delle linee dati e telefoniche degli uffici comunali ed altre strutture comunali alla ditta Telmekom Srl di Lana (BZ);

- che l'hardware e il software dell'impianto telefonico devono essere aggiornati, affinché funzioni in modo tecnicamente impeccabile;

Constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- che l'affidamento diretto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 Euro, bzw. 140.000,00 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 Euro, risp. 140.000,00 Euro, l'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung deshalb das Unternehmen Telmekom GmbH aus Lana (BZ) um ein Angebot für die Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen, ersucht hat;

Constatato, che l'Amministrazione comunale ha quindi chiesto all'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ) di sottoporre un'offerta per l'aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Unternehmens Telmekom GmbH aus Lana (BZ) vom 14.09.2026, hieramts eingegangen am 15.09.2026, Protokoll Nr. 0006568, laut welchem obgenanntes Unternehmen für die Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen, den Gesamtbetrag von 3.505,50 Euro, zuzüglich 22% MwSt., anbietet;

Vista l'offerta dell'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ) del 14.09.2026, protocollo in entrata n. 0006568 del 15.09.2026, secondo la quale l'impresa succitata offre per l'aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali, l'importo complessivo di 3.505,50 Euro, oltre il 22% di IVA;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint und der Auftrag somit erteilt werden kann;

Constatato, che l'offerta sembra adeguata e quindi l'incarico può essere conferito;

Darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot beim Unternehmen eingeholt wurde;

Dato atto che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta all'impresa ;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Accertato, che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36, è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Unternehmens Telmekom GmbH aus Lana (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 10.11.2026, betreffend die Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen, zu einem Gesamtbetrag von 3.505,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt.;

Vista l'offerta presentata dall'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ) in data 10.11.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente l'aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali, per un importo complessivo di 3.505,00 Euro, oltre il 22% di IVA;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;
nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;
nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde sowie in das entsprechende

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune nonché il relativo DUP (documento unico di programmazione) ed il relativo programma

Strategiedokument und das diesbezügliche Programm für öffentliche Arbeiten;
nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:
bIHrspRbddBlsQ+XFSYX0qBm8hG7O0F+q2tCnFNO xpY= sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
MqolayToLGMf9MRk3Fc6jBuw1dwEPtd3GycecM6yF u0=;
fasst einstimmig folgenden

generale per le opere pubbliche;

visti i pareri tecnico con il valore hash: bIHrspRbddBlsQ+XFSYX0qBm8hG7O0F+q2tCnFNO xpY= nonché contabile con il valore hash: MqolayToLGMf9MRk3Fc6jBuw1dwEPtd3GycecM6yF u0=;

ad unanimità di voti

B e s c h l u s s

d e l i b e r a

1. Das Unternehmen Telmekom GmbH aus Lana (BZ), gemäß Angebot vom 14.09.2026, hieramts eingegangen am 15.09.2026, Protokoll Nr. 0006568 und Preisangebot vom 10.11.2026, mit der Aktualisierung der Hardware und der Software der Telefonanlage der Gemeindeämter und der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen, zu einem Gesamtbetrag von 3.505,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt., zu beauftragen (mittels Direktvergabe im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F.).

1. Di incaricare l'impresa Telmekom Srl di Lana (BZ), secondo l'offerta del 14.09.2026, protocollo in entrata n. 0006568 del 15.09.2026 e l'offerta economica del 10.11.2026, con l'aggiornamento del hardware e del software dell'impianto telefonico degli uffici comunali e di altre strutture comunali, per un importo complessivo di 3.505,00 Euro, oltre il 22% di IVA (tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, co. 1, lettera b), della L.P. n. 16 del 17.12.2015, n.t.v.).

2. Weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren.

2. Di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.

3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

3. Di imputare la spesa connessa alla presente deliberazione come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
4.276,10 €	2026	01112.02.10700		Hardware Hardware

4. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
   Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme, reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
   Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
   Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE	DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
- Gustav Mattivi -	- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)